



十一歲至十七歲人士的香港永久性居民身份证／香港居民身份证申請書

－ 《人事登記條例》(第 177 章)

APPLICATION FOR A PERMANENT IDENTITY CARD/AN IDENTITY CARD
BY A PERSON FROM THE AGE OF 11 YEARS TO 17 YEARS

－ REGISTRATION OF PERSONS ORDINANCE, CAP. 177

2

此欄由辦理機關填寫
FOR OFFICIAL USE ONLY

申請編號
Application reference number

身份證號碼
Identity card no.

上次登記日期
Date of last reg.

注意 Important:

- 填寫本申請書前，請先閱讀背頁的「有關收集個人資料的目的」。Before completing this application form, please read the "Statement of Purpose" overleaf.
- 永久性居民身份证只發給根據香港法例第 115 章《入境條例》擁有香港居留權的永久性居民。在某些情況下，非中國籍的香港特區永久性居民可能會喪失其永久性居民身份。詳情請參閱表格 ROP152。如你的永久性居民身份有任何變更，請你在辦理申請時通知登記主任。 A Permanent Identity Card is issued to a permanent resident who has the right of abode in Hong Kong under the Immigration Ordinance, Cap. 115 of the Laws of Hong Kong. Under some circumstances, a permanent resident of the HKSAR who is not of Chinese nationality may lose the status of a permanent resident. Please obtain a copy of form ROP 152 for further information. If there is any change in your permanent resident status, please inform the registration officer at the time of application.
- 在申請時作虛假陳述或提供在要項上屬虛假的資料，即屬違法。It is an offence in law to make a statement or furnish information upon application which is false in any material particular.
- 請以正楷及黑色墨水填寫以下各欄。Complete all parts in BLOCK LETTERS and in BLACK INK.

甲部 - 個人資料 PART A - Personal Particulars				
1. 英文姓氏 Surname in English		2. 英文名 Other names in English		
3. 中文全名 (先寫姓氏) Full name in Chinese (Surname first)		4. 性別 Sex <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F		6. 出生地點 Place of birth
5. 出生日期 Date of birth		日 Day	月 Month	年 Year
7. 申報的國籍 Nationality claimed		8. 職業 Profession / Occupation		
9. 香港住址 Residential address in Hong Kong				聯絡電話號碼 # Contact telephone no. #
10. 香港業務地址 (如適用) Business address in Hong Kong (if applicable)				電話號碼 # Telephone no. #
11. 父母詳情 Particulars of parents	英文全名 Full name in English		中文全名 Full name in Chinese	
	父 Father			()
	母 Mother			()
12. 如父母不能前來為其子女辦理登記手續，請說明理由： If none of the parents is able to apply to register the child, please state the reason:				
13. 合法監護人詳情 (如適用) Particulars of legal guardian (if applicable)	英文全名 Full name in English		中文全名 Full name in Chinese	
乙部 (只供沒有香港居留權的申請人填寫) PART B (To be completed by the applicant who does not have the right of abode in Hong Kong)				
14. 在港逗留條件 Condition of stay in Hong Kong <input type="checkbox"/> 擁有人境權 Right to land <input type="checkbox"/> 無限制逗留 Unconditional stay <input type="checkbox"/> 僱傭工作 Employment <input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 只有逗留期限 Limit of stay only <input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Others (Please specify): _____			獲准在港逗留至 (如適用) Permitted to remain until (if applicable)	
			日 Day	月 Month
			年 Year	
15. 旅行證件／證件種類及號碼 Type and no. of travel document/document				
16. 你的子女／受監護兒童曾否通常居於香港連續七年或以上？ Has your child/ward been ordinarily resident in Hong Kong for a continuous period of not less than 7 years? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No				
丙部 - 聲明書 PART C - Declaration				
17. 本人，下開簽署人，現謹此聲明 I, the undersigned, declare that: (1) 據本人所知及確信，本申請書內所填報有關本人的子女／受監護兒童的資料，均屬正確無誤。 The information given in this application in respect of my child/ward is correct to the best of my knowledge and belief. (2) 本人有該兒童的監護權，而該監護權並未受任何法院頒令所限制。 I have rights in respect of the child and such rights have not been limited in any way by the order of any court.				
父、母或合法監護人姓名 Name of parent or legal guardian		父、母或合法監護人簽署 Signature of parent or legal guardian		日期 Date

有關收集個人資料的目的

收集資料的目的

1. 你在是項申請所提供的個人資料，香港特別行政區政府入境事務處會用作下列一項或多項的用途：—
 - (a) 根據《人事登記條例》(第 177 章) 及其附屬規例，辦理你申請登記及申請身份證事宜；
 - (b) 根據《人事登記條例》(第 177 章) 及其附屬規例，行使權力和執行職務，包括按政務司司長根據《人事登記條例》第 11 條所作的書面批准披露資料；
 - (c) 實施／執行《入境條例》(第 115 章) 及《入境事務隊條例》(第 331 章) 的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；
 - (d) 供政府決策局、部門或機構作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及
 - (e) 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。

根據《人事登記規例》(第 177A 章)，登記人士必須提供其個人資料 (可選擇填報事項除外)。若你無合理辯解而沒有遵從有關法例規定，即會觸犯法例。此外，如果你未能提供充分個人資料，本處亦無法辦理你的申請。

資料轉交的類別

2. 為了上文第 1 段所述的目的，你在本表格內所提供的個人資料或會向其他政府決策局、部門或機構披露。

查閱個人資料

3. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章) 第 18 及 22 條以及附表 1 第 6 項原則，你有權查閱及改正你的個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在本表格內所提供的個人資料的副本。
4. 如就本表格所收集的個人資料有任何查詢，包括查閱或改正有關資料，可向下列人員提出：—

香港灣仔告士打道七號
入境事務大樓十二樓
行政主任(人事登記) 支援
電話：2829 3429

查詢

5. 如有任何查詢，請瀏覽入境事務處網頁 www.immd.gov.hk。你亦可致電查詢熱線 (2824 6111)，或以圖文傳真 (2877 7711) 或電郵 (enquiry@immd.gov.hk) 向入境事務處查詢及聯絡組提出。

Statement of Purpose

Purpose of Collection

1. The personal data furnished in the application will be used by Immigration Department, the Government of the HKSAR for one or more of the following purposes: —
 - (a) to process your application for registration and application for an identity card under the Registration of Persons Ordinance (Chapter 177) and its subsidiary Regulations;
 - (b) to exercise the powers and carry out the duties under the Registration of Persons Ordinance (Chapter 177) and its subsidiary Regulations including disclosure of information as permitted in writing by the Chief Secretary for Administration by virtue of section 11 of the Registration of Persons Ordinance;
 - (c) to administer / enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
 - (d) to enable government bureaux, departments and other organisations to compile statistics for research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
 - (e) for any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

The provision of personal data (except optional items) is obligatory for registration under the Registration of Persons Regulations (Chapter 177A). Any person who without reasonable excuse, fails to comply with the statutory requirement shall be guilty of offences under the Ordinance. In addition, if you do not provide sufficient information, we would not be able to process your application.

Classes of Transferees

2. The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

Access to Personal Data

3. You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form subject to payment of a fee.
4. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including making of access and corrections, should be addressed to: —

Executive Officer (Registration of Persons) Support
12/F Immigration Tower,
7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong
Tel: 2829 3429

Enquiries

5. If you have any enquiry, please refer to the Immigration Department website: www.immd.gov.hk. You may also call our enquiry hotline at 2824 6111, or send your questions to our Information and Liaison Section by fax at 2877 7711 or email at enquiry@immd.gov.hk.